3. ERANSKINA: GIZARTE ONGIZATEAREN SAILA	ANEXO 3: ÁREA DE BIENESTAR SOCIAL

3.5. ARRASATEKO UDALAREN ALDIZKAKO IZAERA SOZIALEKO UDAL LAGUNTZEN OINARRI ARAUTZAILEAK 2024.

2008ko abenduaren 5eko 12/2008 Legearen xedea da EAEn gizarte-prestazioak eta -zerbitzuak jasotzeko eskubidea sustatzea eta bermatzea, Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistema unibertsal bat arautuz eta antolatuz. 6. artikuluak Gizarte Zerbitzuen Euskal Sistemaren (GZES) xedea ezartzen du:

a) Autonomia pertsonala sustatzea eta mendekotasunak eragindako premia pertsonalak eta familiarrak prebenitzea eta horiei erantzutea.

b) Babesgabetasun-egoerak eragindako premiei aurrea hartzea eta erantzutea.

c) Bazterkeria-egoerak prebenitu eta artatzea, eta pertsonen, familien eta taldeen gizarteratzea sustatzea.

d) Larrialdi-egoerek eragindako premia pertsonalak eta familiarrak prebenitzea eta horiei erantzutea.

16. artikuluak GZESaren berezko prestazio ekonomikoak definitzen ditu, eta 22.3 artikuluan prestazio ekonomikoak kategorizatzen dira. Horien artean, nabarmentzekoak dira 3.5 prestazioak, GZESaren berezko helburuen esparruan ezar daitezkeen prestazio ekonomikoak.

3.5. BASES REGULADORAS DE LAS AYUDAS MUNICIPALES DE CARÁCTER SOCIAL NO PERIÓDICAS DEL AYUNTAMIENTO DE MONDRAGÓN 2024

La Ley 12/2008, de 5 de diciembre del 2008 tiene por objeto promover y garantizar en el ámbito de la CAPV el derecho a las prestaciones y servicios sociales mediante la regulación y ordenación de un Sistema Vasco de Servicios Sociales de carácter universal. El artículo 6 establece la finalidad del Sistema Vasco de Servicios Sociales (SVSS):

a) Promover la autonomía personal y prevenir y atender las necesidades personales y familiares derivadas de la dependencia.

b) Prevenir y atender las necesidades originadas por situación de desprotección.

c) Prevenir y atender situaciones de exclusión y promover la integración social de las personas, de las familias y grupos.

d) Prevenir y atender necesidades personales y familiares originadas por las situaciones de emergencia.

El artículo 16 define las prestaciones económicas propias del SVSS y en el artículo 22.3 se categorizan las distintas prestaciones económicas. Entre ellas, cabe destacar las prestaciones 3.5, prestaciones económicas que pueden establecerse en el marco de las finalidades propias del SVSS.

Kodea	CL24/02981	Udala	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA1AFZY.N.GKJU		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/eu/55/AAA1AFZYN.GKJU		

Dokumentu hau elektronikoki sinatu da. Honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitez webgunean edo irakurri ezazu QR irudia.

Oinarri hauetan arautako laguntzak kategorizazio horren mende daude.

1. artikulua.- Xedea eta definizioa.

Arau honen xedea da bazterkeria-egoerei aurrea hartzeko eta arreta emateko eta pertsonen eta familien gizarteratzea sustatzeko zuzeneko eta salbuespenezko dirulaguntzak arautzea, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 22.2.c) eta 28.3 artikuluetan aurreikusitakoarekin bat etorriz.

Udal-laguntza horiek izaera ekonomikoko prestazio ekonomikoak dira, Arrasateko udalerriko bizilagunentzat, gizarte-bazterkeriako egoerak prebenitzeko, saihesteko edo arintzeko beharrezkoak diren ezohiko gastu espezifikoei aurre egiteko diru-sarrera nahikorik ez dutenentzat.

Laguntza horiek helburu jakin baterako izango dira, eta eman diren kontzepturako baino ez dira erabiliko. Emakidaren urte naturalean sortutako beharrak estaltzeko erabiliko dira. Subsidiarioak dira, eta, hala badagokio, osagarriak, indarreko legerian aurreikusitako era guztietako prestazioak eta gizarte-baliabideak.

Udal-laguntza horiek nahitaezko balorazio profesionala behar dute, gizarte-langileak egina, premien hasierako balorazioan oinarrituta eta gizarte-bazterketako egoeren balorazioaren arloan indarrean dagoen legeria erreferentziatzat hartuta.

2. artikulua. — Onuradunak: betekizunak eta betebeharrak

Las ayudas reguladas en estas bases quedan sujetas a esta categorización.

Artículo 1. —Objeto y definición.

Esta norma tiene por objeto la regulación de la concesión de subvenciones directas y excepcionales para prevenir y atender situaciones de exclusión y promover la integración social de personas y de las familias, de acuerdo con lo previsto en el artículo 22.2.c) y 28.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Estas ayudas municipales son prestaciones económicas de naturaleza económica destinadas a aquellas personas, vecinas del municipio de Mondragón, cuyos ingresos resulten insuficientes para hacer frente a gastos específicos, de carácter extraordinario, necesarios para prevenir, evitar o paliar situaciones de exclusión social.

Estas ayudas tienen carácter finalista, debiendo destinarse exclusivamente para el concepto por el que hayan sido concedidas. Se destinarán a la cobertura de necesidades generadas en el año natural de la concesión. Tienen carácter subsidiario, y en su caso complementario, de todo tipo de prestaciones y recursos sociales previstos en la legislación vigente.

Estas ayudas municipales requieren de la valoración profesional preceptiva, realizada por la trabajadora social, basada en la valoración inicial de necesidades y tomando como referencia la legislación vigente en materia de la valoración de las situaciones de exclusión social.

Artículo 2. —Personas beneficiarias: Requisitos y obligaciones

Betekizun orokorrak.

Aldizkakoak ez diren udal laguntzen (ANPM) onuradun izan ahalko dira baldintza orokor hauek betetzen dituztenak:

a) Arreta pertsonalizatuko plan batean parte hartzea. Plan hori erreferentziazko gizarte-langilearekin adostuko da, eta gizarte-txosten batean gauzatuko da. Prestazio horren izapideak jarduera bat izan beharko du, ezarri den gizarteratze-prozesuaren zati bat
b) Adinez nagusia izatea, beste adingabe batzuk ardurapean dituzten adingabeen kasuan izan ezik.
c) Kontzeptu bakoitzean zehazten diren diru-sarrerak eta ondarea ez edukitzea.
d) Laguntzaren kontzeptu bakoitzerako eskatzen diren baldintza espezifikoak betetzea.

Requisitos Generales.

Podrán ser beneficiarias de las Ayudas no periódicas municipales (ANPM) quienes reúnan los siguientes requisitos generales:

a) Participar en un plan de atención personalizada, consensuado con la trabajadora social de referencia que se materializará en un informe social. La tramitación de esta prestación deberá de ser una actividad, parte del proceso de inclusión social que se haya establecido.

b) Ser mayor de edad, salvo en el caso de menores que a su vez, tienen a otros menores de edad a su cargo.

c) No disponer de los ingresos y patrimonio que se determinen en cada concepto.

d) Cumplir los requisitos específicos que se exijan para cada concepto de ayuda

Betebeharrak.

Hauek dira ANPMen onuradunen betebeharrak:

a) Jasotako prestazioak eman diren helbururako aplikatzea.

b) Emandako laguntzak justifikatzea, elikadura-gastuetarako izan ezik, ez baita gastuaren egiaztagiririk eskatuko.

c) Erreferentziako gizarte-langileari berehala jakinaraztea bere egoeran gertatzen den edozein aldaketa, baldin eta aldaketa horrek prestazioak eskuratzea eragin zezaketen baldintzak betetzeari eragiten badio; zehazki, honako hauek:

Obligaciones.

Son obligaciones de las personas beneficiarias de las ANPM:

a) Aplicar las prestaciones recibidas a la finalidad para las que se hubieran otorgado.

b) Justificar las ayudas concedidas excepto para los gastos de alimentación que no se requerirá justificante del gasto.

c) Comunicar a su trabajadora social de referencia de manera inmediata cualquier cambio que se produzca en su situación que afecte al cumplimiento de los requisitos que pudieron dar lugar al acceso de las prestaciones y en concreto a las siguientes:

— Aldaketak bizikidetza-unitatean.
— Ohiko bizilekuari buruzko aldaketak.
— Prestazioa kalkulatzeko oinarri izan diren diru-sarrerak eta/edo ondarea aldatzea.

d) Bidegabeki jasotako prestazioen zenbatekoa edo behar ez bezalako zenbatekoa itzultzea.

e) Gizarte-zerbitzuen aurrean agertzea eta haiekin lankidetzan aritzea, eskatzen bazaie.

f) Arreta pertsonalizatuko plana betetzea, erreferentziako gizarte-langilearekin adostuta.

3. artikulua. — Laguntza motak, zenbatekoak eta laguntza bakoitza eskuratzeko baldintzak.

Hiru laguntza-moten betekizun komunak:

— Laguntza-eskabidea aurkezten den egunean Arrasateko udalerrian erroldatuta egotea.

— Diru-sarrera nahikorik ez izatea. Hau da, bizikidetza-unitateko kide-kopuruaren arabera, aurreko urteko DSBEaren zenbateko orokorra baino diru-sarrera handiagorik ez izatea urtean.

– 3.000 eurotik gorako ondarerik ez izatea.

Laguntza hauetarako bizikidetza-unitatearen osaerari dagokionez, eta salbuespen gisa, laguntza ematea proposatzen zaion pertsona bakarrik zenbatu ahal izango da kide gisa. Horretarako, nahitaezkoa den txosten sozialean kasuaren inguruabarrak adieraziko dira, eta ondorioztatu beharko da, hala egin ezean, onuradunak ez lukeela behar duen laguntza jasoko.

— Cambios en la unidad de convivencia.
— Cambios relativos al domicilio de residencia habitual.
— Modificación de los ingresos y/ o el patrimonio que hayan servido de base para el cálculo de la prestación.

d) Reintegrar el importe de las prestaciones indebidamente percibidas o en cuantía indebida.

e) Comparecer ante los servicios sociales y colaborar con los mismos siempre que sean requeridos.

f) Cumplir con el plan de atención personalizada consensuado con su trabajadora social de referencia.

Artículo 3. — Tipos de ayudas, cuantías y requisitos de acceso para cada una de ellas.

Requisitos comunes a los tres tipos de ayuda:

— Estar empadronado en el municipio de Mondragón en la fecha en que se presente la solicitud de la ayuda.

— No disponer de ingresos suficientes. Esto es, no disponer de unos ingresos anuales superiores a la cuantía correspondiente de RGI con carácter general del año anterior según el número de miembros de la unidad de convivencia.

— No disponer de un patrimonio superior a 3000 euros.

Respecto a la composición de la unidad de convivencia a efectos de estas ayudas, y de forma excepcional, podrá computarse como miembro de la misma sólo a la persona a cuyo favor se propone conceder la ayuda. Para ello el informe social que preceptivamente debe elaborarse señalará las circunstancias del caso, y deberá concluir que en caso contrario la persona potencialmente beneficiaria no obtendría la ayuda que precisa.

3.1. Alojamendurako laguntzak

Mota horretako laguntzak honako premia hauei erantzuteko dira:

1. Ohiko bizilekua utzi behar duten pertsonei premiaz eta aldi baterako ostatu emateko beharrezkoak diren gastuak.
2. Etxebizitza edo bizitokia eskuratzeko gastuak.

Zenbatekoak: — Gehieneko zenbatekoa 2.400 eurokoa izango da, azpierrentamenduko edo ostatuko gastuetarako izan ezik, horiek 1.200 eurokoak izango baitira.

3.1. Ayudas de alojamiento

Este tipo de ayudas están dirigidas a cubrir necesidades de:

1. Gastos necesarios para procurar alojamiento de manera urgente y temporal a personas que deben abandonar su domicilio habitual.
2. Gastos para el acceso a una vivienda o alojamiento.

Cuantías: — La cuantía máxima será de 2.400 euros excepto para los gastos de subarriendo u hospedaje que serán de 1.200 euros.

3.2. Bizikidetza-unitateko adingabeen jardueretatik eratorritako gastuetarako laguntzak.

Bizikidetza-unitateko adingabeek garapen pertsonalerako eta/edo sozialerako garrantzitsutzat eta beharrezkotzat jotzen diren jardueretan parte hartzearen ondoriozko gastuak.

Zenbatekoa:
— Gehienez 540 euro adingabeko.

3.2. Ayudas para gastos derivados de las actividades de los menores de la unidad de convivencia.

Gastos derivados de la participación de los menores de la UC en actividades valoradas técnicamente como importantes y necesarias para su desarrollo personal y/ o social.

Cuantía:
— Máximo 540 euros por menor.

3.3. Arreta pertsonalizatuko planari laguntzeko laguntzak

3.3. Ayudas para apoyo al plan de atención personalizada

Arreta pertsonalizatuko plana betetzeko beharrezkoak diren gastuak, udal-laguntza hauen aurreko kontzeptuek eta gizarte-babeseko beste sistema publiko batzuek estaltzen ez dituztenak eta plana lortzeko teknikoki ezinbestekoa dela baloratzen dutenak.

Gastos necesarios para el cumplimiento del plan de atención personalizada, no cubierto por los anteriores conceptos de estas ayudas municipales, ni por otros sistemas públicos de protección social y que se valore técnicamente indispensable para la consecución del mismo.

Zenbatekoa
— 3.000 euro gehienez.

Cuantía
— Máximo 3.000 euros.

4. artikulua. — Irizpideak

Gizarte-laguntza bat eman ahal izango zaio bizikidetza-unitateari urteko. Salbuespen gisa, laguntza bat eman bada eta urte horretan bertan bete beharreko premia berri bat sortzen bada, erreferentziazko gizarte-langileak txosten baten bidez justifikatu beharko du bigarren laguntza bat emateko proposamena.

Urte berean bi laguntza emango balira, urteko gehieneko zenbatekoa ez da 3.700 eurotik gorakoa izango.

Eskatutako kontzeptuetako bat ostaturako laguntza bada, urteko gehieneko zenbatekoa ez da 5.000 eurotik gorakoa izango.

Artículo 4. —Criterios

Se podrá conceder una ayuda de carácter social para la unidad de convivencia por año. Con carácter excepcional, si se hubiera concedido una ayuda y en ese mismo año surgiera una nueva necesidad a cubrir, la trabajadora social de referencia deberá justificar la propuesta de concesión de una segunda ayuda mediante un informe.

El importe máximo anual, en el supuesto excepcional que se concedieran dos ayudas en el mismo año, no podrá superar los 3.700 euros.

En el caso que uno de los conceptos solicitados fuera el de ayuda para el alojamiento, el importe máximo anual no podrá superar los 5000 euros.

5. artikulua. — Diru-sarrerak eta ondarea zehaztea.

Baliabideak zenbatzeko, diru-sarrerak eta ondarea zehazteko, arau honetan ezarri gabeko terminoetan, Gizarteratzeko eta Diru Sarrerak Bermatzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legean ezarritakoa hartuko da kontuan.

Artículo 5. —Determinación de ingresos y patrimonio.

Para el computo de los recursos, determinar los ingresos y el patrimonio, en términos no establecidos en esta norma, se tendrá en cuenta lo establecido en la Ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social.

6. artikulua. — Eskaerak egiteko epea.
Eskaerak egiteko epea oinarri hauek argitaratzen direnetik 2023ko abenduaren 1era artekoa izango da. Salbuespen gisa, ondoren aurkeztutako eskabideak izapidetu ahal izango dira, baldin eta gizarte-langileak abenduaren 1etik aurrera detektatu badu beharrizan-egoera, betiere gizarte-langileak premia larria dagoela justifikatzen badu.

Artículo 6. —Plazo de solicitud.
El plazo de solicitud será desde la publicación de las presentes bases hasta el 1 de diciembre de 2023. Excepcionalmente se podrán tramitar solicitudes presentadas con fecha posterior, cuando la situación de necesidad haya sido detectada por la trabajadora social en fecha posterior al 1 de diciembre, siempre que la trabajadora social justifique la existencia de una urgente necesidad.

7. artikulua.- Finantzaketa.

ANPMen 2024rako finantzaketa 15.000 euroko aurrekontu-kreditu baten kargura egingo da. Kreditu hori larrialdien funts propioa izeneko kontu-sailean jasota dago (1-0400-481-231-30-00). Udal-laguntza horiek aurrekontu-kreditu hori agortu arte emango dira.

Artículo 7. —Financiación.

La financiación para el año 2024 de las ANPM se efectuará con cargo a un crédito presupuestario de 15.000 € recogido en la partida "*1-0400-481-231-30-00 Fondo propio emergencias*" Estas ayudas municipales se concederán hasta agotar dicho crédito presupuestario.

8. artikulua. — Eskabideak.
8.1. Eskabideak aurkeztea

Gizarte-laguntzako eskabideak Arrasateko Udaleko Oinarrizko Gizarte Zerbitzuetan aurkeztu eta formulatuko dira. Eskatzaileak honako agiri hauek aurkeztu beharko ditu eskabidearekin batera, behar bezala formalizatuta:

a)Eskatzailearen eta, hala badagokio, bizikidetza-unitateko gainerako kideen NANaren fotokopia.
b) Familia-liburuaren fotokopia eta/edo, hala badagokio, zaintza eta babesa edo tutoretza egiaztatzen duten agiriak.

c) Banantze-epaia eta hitzarmen arautzailea, eta, halakorik balego, epaiaren eta/edo hitzarmenaren ondoriozko konpromiso ekonomikoen azken ordainketaren fotokopia.

Artículo 8. —Solicitudes
8.1. Presentación de Solicitudes

Las solicitudes de ayuda de carácter social serán formuladas y presentadas en los Servicios Sociales de Base del ayuntamiento de Mondragón. La persona solicitante deberá acompañar a la solicitud, debidamente formalizada, la siguiente documentación:

a) Fotocopia del DNI de la persona solicitante y, en su caso, del resto de miembros de la unidad de convivencia
b) Fotocopia del libro de familia y/o en su caso, los documentos que acrediten la guarda y custodia o tutela.

c) Sentencia de separación y Convenio regulador y si lo hubiera fotocopia del último pago de los compromisos económicos derivados de la sentencia y/o convenio.

d) Etxebizitza alokatzeko kontratua, ohiko bizitokiarekin zerikusia duten premietarako laguntzen kasuetarako.

e) Lan-kontratua eta azken 3 nominak.

f) Enplegu-eskatzailearen ziurtagiria.

g) Jatorrizko herrialdeko ondasunen ziurtagiria edo eskatu izanaren zinpeko aitorpena.

h) Udal-laguntza helbideratzeko banku-agiria eta, hala badagokio, banku-agiri endosoa.

i) Banku-saldoak.

j) Laguntzaren xede diren gastuen fakturak edo aurrekontua.

k) Eskatzailearen eta, hala badagokio, bizikidetza-unitateko kide guztien (forala eta estatukoa) ondasun higigarrien eta higiezinen ziurtagiriak.

l) Bizikidetza-unitateko kide guztien diru-sarreren ziurtagiriak: nominak, pentsioak, prestazioak, subsidioak eta edozein motatako diru-sarrerak.

m) Azken errenta-aitorpenaren kopia edo, hala badagokio, errenta-aitorpena egitera behartuta ez dagoela egiaztatzen duen ogasun-ziurtagiria.

n) Erreferentziako gizarte-langileak premia-egoera bermatzeko eskatzen duen beste edozein dokumentu.

o) Bizikidetza-unitatea osatzen duten pertsona guztiei administrazio-prozeduretako datuak kontsultatzeko edo egiaztatzeko baimena ematea, honako datu hauen eredu normalizatuaren arabera:

d) Contrato de arrendamiento de vivienda para los supuestos de ayudas para necesidades relacionadas con el alojamiento habitual.

e) Contrato de trabajo y las ultimas 3 nóminas.

f) Certificado de demandante de empleo.

g) Certificado de bienes del país de origen o declaración jurada de haberlo solicitado.

h) Documento bancario para la domiciliación de la Ayuda Municipal y en su caso endoso bancario.

i) Saldos bancarios.

j) Facturas o presupuesto de los gastos para los que se solicita la ayuda.

k) Certificados de bienes muebles e inmuebles de la persona solicitante y en su caso de todos los miembros de la unidad de convivencia (foral y estatal).

l) Certificados de ingresos de todos los miembros de la unidad de convivencia: nóminas, pensiones, prestaciones, subsidios y cualquier ingreso de la naturaleza que sea.

m) Copia de la última declaración de la renta o en su caso certificado de hacienda de no estar obligado a hacerla.

n) Cualquier otro documento que sea requerido por la trabajadora social de referencia que sea necesario para avalar la situación de necesidad.

o) Autorización de todas las personas que forman parte de la unidad de convivencia para la consulta o verificación de datos de procedimientos administrativos, según modelo normalizado de los siguientes datos:

– Nortasun-datuak.
— Errolda-ziurtagiria.
— Udaletako eta/edo udalaz gaindiko laguntzen zenbatekoak (EPE).
— Gizarte Segurantzako prestazioen zenbatekoak.
— Langabezia-prestazioagatiko zenbatekoak.
— Lan-bizitzaren ziurtagiria.
– Ondasun higiezinen katastroko ziurtagiria.
— Prestazioak jaso izanaren ziurtagiria eta horren zenbatekoa (DSBE-EPO).

— Datos de identidad.
— Certificado de empadronamiento.
— Importes de ayudas municipales y/o supramunicipales (PEV).
— Importes prestaciones de Seguridad Social.
— Importes por prestación de desempleo.
— Certificado de vida laboral.
— Certificación catastral de bienes inmuebles.
— Certificado de percepción de prestaciones e importe de la misma (RGI-PCV).

Salbuespen gisa, udal-laguntza izapidetu ahal izango da jatorrizko herrialdeko ondasunen ziurtagiria jaso arte itxaron gabe, betiere pertsona premia larrian badago, eskatu izanaren zinpeko aitorpena egiten badu eta bi hilabeteko epean aurkezteko konpromisoa hartzen badu. Dokumentua jasotakoan ez bada bidezkoa laguntza ematea, laguntza itzultzeko prozesua hasiko da.

De forma excepcional podrá darse trámite a la ayuda municipal sin esperar a recibir el certificado de bienes del país de origen, siempre que la persona se encuentre en una situación de extrema necesidad, realice una declaración jurada de haberlo solicitado y se comprometa a presentarlo en el plazo de dos meses. Si una vez recibido el documento este no diera lugar a la concesión de la ayuda se iniciará el proceso de reintegro de la ayuda.

8.2. Arintasunaren eta administrazio-ekonomiaren printzipioak

Bizkortasunaren eta administrazio-ekonomiaren printzipioak gauzatzeko, eta administrazio publikoen arteko lankidetza- eta koordinazio-betebeharrean oinarrituta, Arrasateko Udalak, aldian-aldian ematen ez diren udal-laguntzen kudeaketaren esparruan, neurri egokiak hartuko ditu herritarrek beren esku dauden datu eta dokumentuak ez aurkezteko duten eskubidea bermatzeko. Horrela, aurkeztutako dokumentazioa Arrasateko Udalak osatuko du, honako dokumentu hauek eramanez:

8.2. Principios de agilidad y economía administrativa

Al objeto de hacer efectivos los principios de agilidad y economía administrativa, y en base al deber de cooperación y coordinación entre las administraciones públicas el Ayuntamiento de Mondragón adoptará, en el marco de la gestión de las ayudas no periódicas municipales, las medidas oportunas para garantizar el derecho de los ciudadanos y ciudadanas a no aportar datos y documentos que ya obren en su poder. De este modo la documentación aportada será complementada por el Ayuntamiento de Mondragón mediante la a portación de los siguientes documentos:

— Bizikidetza-ziurtagiria, beharrezkoa izanez gero.
— Errolda-ziurtagiria eta ibilgailuak.
— Gizarte Zerbitzuek egindako txosten teknikoa, preskripzio teknikoa jasotzen duena.

— Certificado de convivencia si fuera necesario.
— Certificado de empadronamiento y vehículos.
— Informe técnico elaborado por los Servicios Sociales donde se incluya la prescripción técnica.

9. artikulua. — Datu pertsonalen babesa

Arrasateko Udaleko Gizarte Zerbitzuek onuradunen adierazpenak egiaztatu ahal izango dituzte, eta behar adina datu eta txosten eskatu ahal izango dizkiete beste erakunde edo entitate publiko eta pribatu batzuei, interesdunaren baimenarekin. Bereziki, bitarteko elektronikoak erabiliko dira informazio hori biltzeko, baldin eta, datu pertsonalen kasuan, interesdunek baimena ematen badute 3/2018 Legean (datu pertsonalen tratamenduari buruzkoa) eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduan (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa) ezarritakoaren arabera.

Artículo 9. —Protección de datos de carácter personal

Los Servicios Sociales del ayuntamiento de Mondragón podrán verificar las declaraciones de las personas beneficiarias, pudiendo solicitar cuantos datos e informes sean necesarios a otras instituciones o entidades públicas y privadas, con el consentimiento del interesado. En particular, se utilizarán medios electrónicos para recabar dicha información siempre que, en el caso de datos de carácter personal, se cuente con el consentimiento de las personas interesadas en los términos establecidos por la Ley 3/2018 relativa al tratamiento de datos personales y el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos.

Baimen hori bitarteko elektronikoen bidez eman eta jaso ahal izango da.

El citado consentimiento podrá emitirse y recabarse por medios electrónicos.

10. artikulua. — Emateko, ebazteko, jakinarazteko eta jarraipena egiteko prozedura.

Laguntza horiek zuzenean emango dira oinarri arautzaile hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu ondoren, eta Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 22.2.c) artikuluan eta lege horren 28. artikuluaren 2. eta 3. paragrafoetan ezarritakoa aplikatuz, interes publiko, sozial, ekonomiko eta humanitarioko arrazoiak daudelako.

Artículo 10. —Procedimiento de concesión, resolución, notificación y seguimiento.

Estas ayudas se conceden de forma directa previa comprobación del cumplimiento de los requisitos establecidos en las presentes bases reguladoras y en aplicación de lo previsto en el artículo 22.2.c) de la ley 38/ 2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, en relación con lo establecido en los apartados 2 y 3 del artículo 28 de dicha ley, por concurrir razones de interés público, social, económico y humanitario.

Espedientea Garapen Komunitarioko zinegotzi delegatuaren erabakiaren bidez ebatziko da.

La resolución del expediente se realizará mediante acuerdo de la concejalía delegada de Desarrollo Comunitario.

Ebazpena emateko gehieneko epea bi hilabetekoa izango da, eskabidea aurkeztu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Epe hori igarotakoan, laguntza-eskaera ezetsitzat joko da, berariazko ebazpenik ematen ez bada, Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 30/2015 Legearen 24.1 artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako. Dirulaguntza emateko edo ukatzeko ebazpena Udalak jakinaraziko dio eskatzaileari, egintza eman eta 10 eguneko epean.

El plazo máximo para dictar resolución será de dos meses a contar desde el día siguiente de la presentación de la solicitud, transcurrido el cual se entenderá desestimada la petición de ayuda si no recayera resolución expresa, a los efectos de lo establecido en el artículo 24.1 de la Ley 30/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común. La resolución de concesión o en su caso de denegación será notificada por el Ayuntamiento a la persona solicitante en el plazo de 10 días a partir de la fecha en que el acto haya sido dictado.

Arrasateko Udaleko gizarte-zerbitzuek laguntza horien onuradunen jarraipena egingo dute, aurreikusitako helburuetarako erabiltzen ari direla egiaztatzeko eta premia sortu zuen egoerari eusteko. Laguntza aurreikusitako helbururako erabiliko dela bermatzeko, kasu batzuetan, eta onuraduna aldez aurretik ados badago, zerbitzua ematen duten pertsonak zuzenean libratu ahal izango dira, edo, hala badagokio, Arrasateko Udaleko gizarte-zerbitzuekin lankidetzan aritzen diren hirugarren sektoreko erakundeak.

Los servicios sociales del ayuntamiento de Mondragón realizaran el seguimiento de las personas beneficiarias de estas ayudas a efectos de comprobar que se estén utilizando para los fines previstos y el mantenimiento de la situación que generó la necesidad. A efectos de garantizar la utilización de la ayuda para el fin previsto, en algunos supuestos y previa conformidad de la persona beneficiaria, se podrá librar directamente a las personas que presten el servicio o en su caso a entidades del tercer sector que colaboren con los servicios sociales del ayuntamiento de Mondragón.

Laguntza ordainketa bakarrean edo ordainketa zatikatu batzuetan eman ahal izango da.

La ayuda podrá librarse en un único pago o en varios pagos fraccionados.

11. artikulua. — Justifikazioa.

Laguntzak justifikatzeko, eman diren kontzeptuei buruzko ordainagiriak eta/edo fakturak aurkeztu beharko dira, elikadura-gastuetarako izan ezik, horiek ez baitute justifikaziorik beharko.

Artículo 11. —Justificación

Las ayudas se justificarán mediante la presentación de recibos y/o facturas relativos a los conceptos para los que se hayan concedido, excepto para los gastos de alimentación que no requerirán justificación.

Justifikatzeko gehieneko epea 2024ko urtarrilaren 29a izango da. 2023ko azken hiruhilekoan egindako emakidetan, eta gizarte-langilearen txosten teknikoak abalatutako zirkunstantzia berezietan, adierazitako epean justifikatu ez izanaren arrazoia justifikatzen badute, gehienez 2 hilabetez luzatu ahal izango da. Laguntza ez justifikatuz gero, bidegabeko kobrantza-prozesu baten bidez itzuliko da, elikadura-gastuetarako izan ezik.

El plazo máximo para la justificación será el día 29 de enero de 2024. En las concesiones realizadas en el último trimestre de 2023 y siempre que concurran circunstancias especiales, avaladas por informe técnico de la trabajadora social que justifiquen el motivo de la no justificación en el plazo señalado, podrá ampliarse un máximo de 2 meses. La no justificación de la ayuda conllevará la devolución de la misma a través del inicio de un proceso de cobro indebido, excepto para los gastos de alimentación.

12. artikulua. — Aplikatu beharreko araubide juridikoa

Laguntza horiek arau hauen arabera arautuko dira: oinarri arautzaile hauek; Gizarte Zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legea; Diru-sarrerak Bermatzeko eta Gizarteratzeko abenduaren 23ko 18/2008 Legea; Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra, eta haren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua, publizitate- eta lehia-printzipioei dagokienez izan ezik; datu pertsonalen tratamenduari buruzko 3/2018 Legea; eta Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua, datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa.

Artículo 12. —Régimen jurídico aplicable

Estas ayudas se regirán por lo dispuesto en las presentes Bases Reguladoras; por la Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de Servicios Sociales; la ley 18/2008, de 23 de diciembre, para la Garantía de Ingresos y para la inclusión social; por la ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de subvenciones, y su Reglamento aprobado por el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio excepto en lo que afecte a los principios de publicidad y concurrencia; por la Ley 3/2018 relativa al tratamiento de datos personales y el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos

13. artikulua.- ANPMren emakiden publizitatea.

Ez dira argitara emango ANPMren ebazpenak, onuradunen ohorea, norberaren edo familiaren intimitatea eta norberaren irudia errespetatzearen eta babestearen aurkakoak direlako, ohorerako, norberaren eta familiaren intimitaterako eta norberaren irudirako eskubidearen babes zibilaren arabera, hori guztia Dirulaguntzei

Artículo 13. —Publicidad de las concesiones de ANPM.

No serán objeto de publicidad las resoluciones de ANPM por ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, a la intimidad personal o familiar de las personas beneficiarias en virtud de la protección civil del derecho al honor, intimidad personal y familiar y a la propia imagen, todo ello en aplicación del artículo 20.8.b) de la ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 20.8.b) artikulua aplikatuz.